

<http://franc-parler.jp/spip.php?article224>



ϕóÉîûÇã"à ±ÙÃ-ú«nó°

- ρó¿Óãü

-



Date de mise en ligne : áæÿæ>ææ—¥ 2005t10 1â

Copyright © Őóó"Ñëï Franc-Parler - Tous droits réservés

ϕóÉiûÇá"à ±ÜÃ- ~ŒEnóâ

óâ hDFâ,ny´,jíDiLo ,o,,â,°ú n,ngojoJcfd´ óâoŒó1'žg,\%œŒ´ SCEoiŒŒ©;nFWjn`•FK ±ÜÃ-nó°ϕóÉiûÇá"àn^Fjhf,;Œ,,\ LDhDFSho



JPEG - 94.6 kb' />

ŒóéúŒëi Bj_o •K%óâb ni\kec_ngYK

ϕóÉiûÇá"à

Áo~Z q,,hD•ŒEiL'øOShK%œ•~W_ tkæsiÆ JWf jîniÆEL tkúHUŒE~W_ Jn"ka,ãÃ-û±ëϕÃ-n ñ yk)ýnnj T '-"g Áoóâ' SBoóçhŒWfD~W_L z'W_ngY sLWfÁoóâhϕáê«nŒüŒĪni'âc_ngY Áoϕi'óúŒŒ°Đü'n '-•~W_ |oJn-g,ãÃ-û±ëϕÃ-oo DóâLøQ'K%œϕáê«ni°go ØgB' høDfD~Y ÁoêOW~W_ óâhoU`•FK ÁoDOdKnêµüÁ'W~W_ °¿¿ikB'â,'(kLcfâ,nóâk dDfnŒóé'ahøóÀü'½ónø júHi'c'Q~W_ ÁoUChDFóâ'•• SniLnb kŒEhkE[%œŒF~D jJ,-•šQ~W_ ŒniŒ|oiFK•KŠ~["L Án'ãgo iLho ,ko-GK%œ Š

P'M•Ím_Š D•Ēf_Š ¿ W_ŠWf B,,kiLnb'jYngY iè ñ wè -LJFgB'Fk óâoÍpk-G'êĒW_bn~~g'YShL1UŒE]ŒEL,o,-Gkh i~%œZiLkjc_ngY hOZOyMSh hDFKi},gY ŒEÁoŒó1'žgβãĒ-nóâixÆh'ïæen âpnjDü 'dQ~W_ tkÁn jîniÆELú'pKŠ kjcfd_hS• ϕ'ÆĒ-úHnϕóÉiû-Áâüë LÁh B k•6óâk s',c_ngY |oÁk D~W_ SCE%onaDUjioBj_nŒni'Š,Zchb}D °,Li'úH Y' óâhDF,n' Áoâ%ojD °,â%ojD B' lnpnóâ'úe`QéOŒ

Rf UD]ŒE%œiÆKWfúW~W†F Áãó1',nkY'ngY jîniÆoP@>cfJDf âÆ SSK%œnóâ «ĒÇ£ϕóúϕó1'¿¿ü âÆ a_i ó,n@ 'úW_ngY

ŒóéúŒëi SBoŒiâ%œŒfDjD,ãóë`c_ngYL Ēo,chr•-cfD'ngYK

ϕóÉiûÇá"à

tMoçvnBägW_ ĒonĒnBägY «ĒÀgo ÇüŒŒĒÉúHLâkóâÆn-êü'úWfD~YW ëüëüüĒĒ'ÁÆĒ"üëüHoJnĪ2k pnâÆnL L cfd~Y Œóé1'go tkŒóé1' ĒsŒóé1'ž óâT L-ĒUŒE~W_ øŒEfoj%œjDnohfnýf'ŠHfDOæó¿üĪĒĒX(g SCELoMkdQª WMkdQSniLnb Œ ø~C,nóâxnS'r%œOngY



JPEG - 62.9 kb' />

ŒóéúŒëi â,žnóâhykŒóé1'ž g\%œŒ'óâgoMchpic_ϕxíüÁkŠ~Ym

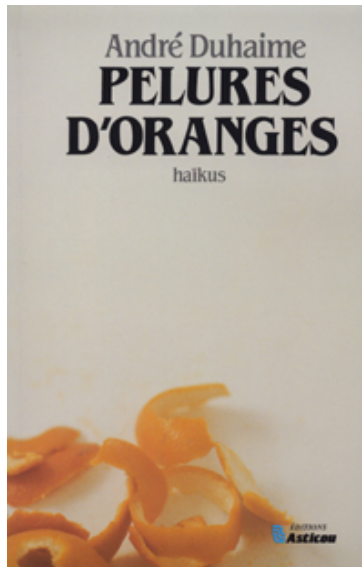
ϕóÉiûÇá"à

å,g, / !CE nóåojDh D~Y Ø jb Ø ja>LBŠ~Y hS•g ,kÁ_akĐ:UCE‹,no p(,jJ š©,,jóåjngY DOdKnz~c_•G^ŠšQ‹Shg ÇnóåL—%œ‹ngY pjc_b nóåLÕéó'ž g,pœĚ~W_ •nêçêÆĚünçv' nkeœ_óågY hf,gL,,g hf, i,, j ±,,å'çvW_ q,,j n b SCE%oL ŸW_Bko]nyé'&šWfojŠ~[“L Jn%og ,chŸ ,,jóå Ę%Ě!InPáo Íáó 3ó~ëüĚ üD ónÇ·ÙĚ,,l³ d~Špā> 'F_c_ý 'ó å '\cfW'hþW^FhWfD_°_aLD~Y Snhf,íDq-gnþ(“- Áo' Š,,iö'v%v%Y‹nL}MgW_ å,hn , 'MjUDo•°Lóå'ŸõWfDO gDZœK[+ çĀ'Ÿ WjD hDFShgY °o Kœ jKœiī gBŠ -ø,,ú D ìçĚĚ~gLMS_Špc_ŠÒ—WfD~Y #åkdDf, Øg i°_ao X4 @g åkšQfìY‹ngojo 6 kh%œZkúPáüĚg,,ŠhŠWfD~Y J“j•QgĀop(NĚ(Onå,°i°h«ĚĀkO“gdjL%#ånu\k:•cfD~Y

ŌéóúNĚi WKWjL%o «ĚĀ]nĚ6n Ugå%œfD‹ShK%o Mch On°khcfí•jåó'Ōiü·çon•hj‹ngojdGyK

ϕóÉiúÇáà ě6opXWfD~Y Jœ'ínS_ŠkY‹ko«ĚĀ

z'ŪL_gŪ“g•jDhDQ~[“ D~`k OLĪ n~nf'jě6 D_‹hS•kX(Yŷ YyfkMLdDfDjD 1,jDpnV' g,Wk@%oW zçn'D_°ŌĚ1,,çNü Ęg å'NTW Đ1,,0 Dgw4k FBnå8,,jě6o üD,,3ó~ëüĚ -é1,,xé1ÆĚĀ~ ±üçµ,,N'½3ógY åÜåkocVW_Š ě...nœ'k Uj-'@ Y‹S h,gM~YL ±ÜĀ~onJpLåóĚĚüĚh]nĚ KO“gD‹hDFSh'õ-kJdf UD ,a“0 ,,° j0BkO“gD‹°khcfnå8,,ě6oUF,ngW±F Jœg, ix Æ 'ž' ÇŌĀĚúH t n-g Ā W_i°Jœ^œL óågSn ýny” Sn±ÜĀ~ně6'İSFhf•_ngY



JPEG - 69.2 kb' />

ŌéóúNĚi Bj_oY+g,B‹h:D~W_L óå';(UCEfD~YK

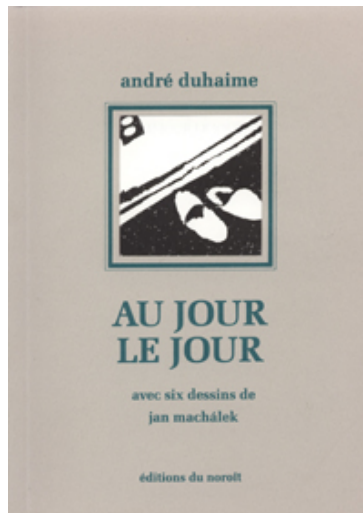
ϕóÉiúÇáà

c•nŌ‹hWfo ūOWfM_°_ak |%okhcf ýžgB_Ōéó'ž'YHfD~Y ,žf'n1D°ëüxK%o ,úe‹é1~gB‹ng ÁLY²hiL'PsdQ%œ‹Sho €W• `h D~Y UEj%oiLko Jn^G' åY‹° ç'~œ° JWfuY‹°kØij žâX qžŌ žY †Ō I LĀ• K%ogY k,KK%oZYågóå'ŌŠ R‹ShLBŠ~Y (tL]FgW_ ÁTo }Dw hLY‹ ŠP'\Š~W_ °rhŠnf L Çnóåg ú«ýK%onúĚh±ÜĀ~pnW~ÆĚĪük=a@O~g'ž ‹hDFÆüþkŌŠD~W_ }Dw o ě3ŌüUCEf ©n õhWff TkM%œ~W_

ŌéóúNĚi Bj_oU%oku\Yå'H WfD%ocWfD~YL Jœoin^Fk;ŌWfD‹ngYK

ϕóÉiúÇáà

f! óø(~_oŌn‡ ,µÜóĚg~UCE‹YåLBŠ~YL JSgo~Zb nĐ:'W ‹ç'• ni\keŠ JWf]œ'q Y‹ngY |ç!šn±ÜĀ~fgu\‡fn §'ÁSW _Bn^Fk JSgo*enYáTkØ jh ŌnôŌOL'ĐHW~Y óå #å «ěèà iånMnLUKnbkj‹^FkY‹ ěŸ°éå yšn‡W•(WjD hDc_|%on óĪ)':ÀY‹on |%oě«L ěě n 'Tk•BgM‹^Fkfv°n D•p6 ØMnØ jJsgY ,a•“ óåoiLgBŠjL%o Bk t%oWDY²,,jĀüĚjng Āě«}W“gD~YW |%o*enYáTL,SkóåhoUK'å‹^Fk,cfD~Y XOĪĀĚµüŌjüTLÁnµåĚkef • n_•nóå' c fo‹Sh,BŠ~Y



JPEG - 57.8 kb' />

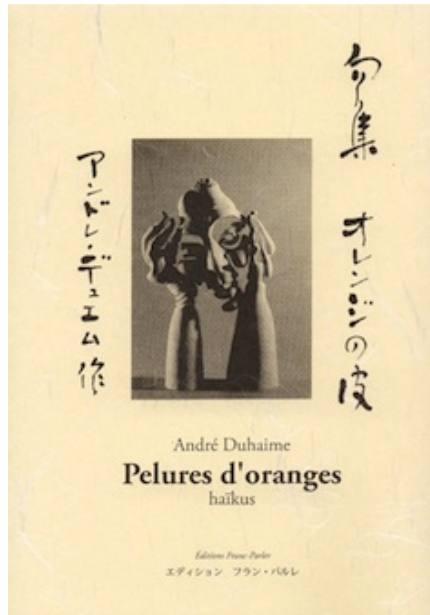
ŌéóúÑëì óâ'BaSak Y<hDFqgYK

φóÉìùÇά̀à]FgY SCELÁn³õ hDFKÁ±gY iL h Ō -ã ÍÁÈ á É7 nH û3 SCE%ok~d•<pjc_;Ōo hf Lxnè'j'jngY

t

μóçâôâü "êÃ`ûxêâ!

û3 ÝÍ•†M



JPEG - 27.2 kb' />

Des haïkus en français du Québec
«ÉÀû±ÜÃ-Þ ~œEnó°LŌéó'žg`€óânp

pelures d'oranges
les enfants sont venus
et repartis

Enfin...en japonais!
... nã,ž3

ªió,n® P%onef »ŠWá

âÆªió,n®

«ÉÀû±ÜÃ-Þ ~œEnó° φóÉiûÇá"àk^óâÆ φóÉiûÇá"àò#â,,óâjinâ,i'Ōéó'žg•šQfD'ó°gB< â,inb 'Ōéó'žg•pWjL%o BO
~g,ièn 'gVÁ' •úWfD<

ÉÞ JnÇá"àk^âÆªió,n®LŌéó'ûâ,žu hDFb gúHUCE_ â,ž3o Ōéó'ž Á1CE SB p(!§ÖÞ- ,ó ŌéóûÑèi L<-W_ óâû3³
ó-üèkÁ[%œ_ \ÁgB< JCE%oLÉÞ øS¶n Ÿt™nKk^Š °_jÁDn,hk ~œ•c_
ÉÞnúHo ±ÜÃ-Þ?œ(â-Ù@nT)'—fŸþW_ óâhDF,SL¶QKhjcf ±ÜÃ-hâ,n‡ Lú D PŸW_ \ÁÆgB<

φóÉiûÇá"àW
"Ç£·çó ŌéóûÑèi
A5\$
Úü,
i< ,S1300†
ISBN978-4-9906930-08

TèþoŌéó"Ñèi~g
Tel: 03:5272-3467
contact@franc-parler.jp